

東華

通訊
TUNG WAH NEWS
七月號 JULY ISSUE



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals

總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860
捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333
地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong
出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division



TWGHs NFT
marketplace



東華三院網站
TWGHs website

31.7



保安局局長鄧炳強GBS，PDSM太平紳士（前排左十一）及運輸及物流局副局長廖振新（前排左九）等聯同馬清揚主席（前排右十一）、籌備委員會委員等主持車隊起步禮。

The Hon. TANG Ping Keung, PDSM, JP (left 11, front row), Secretary for Security, Mr. LIU Chun San (left 9, front row), Under Secretary for Transport and Logistics, Mr. MA Ching Yeung, Philip (right 11, front row), the Chairman, and members of the Organising Committee officiated at the kick-off ceremony of the Car Parade.

東華三院呈獻：香港汽車會主辦慶祝特區成立25周年港珠澳大橋汽車巡遊

本院擔任活動冠名贊助，以汽車巡遊方式慶祝香港特別行政區成立25周年。該活動為港珠澳大橋本年首個大型汽車巡遊，由全港多個車會及本院招募約120輛汽車一同參與。活動邀得保安局局長鄧炳強GBS，PDSM太平紳士及運輸及物流局副局長廖振新等出任主禮團嘉賓。經東華三院籌募所得之善款將撥供支持弱勢社群及獨居長者熱食服務。

TWGHs proudly presents: HKAA "HZM Bridge Car Parade" in Celebration of the 25th Anniversary of the Establishment of the HKSAR

The Group was the Title Sponsor of Car Parade organised to celebrate the 25th anniversary of the establishment of the HKSAR. The Car Parade, the first large-scale of its kind on the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge this year, saw as many as 120 cars invited by various car clubs in Hong Kong and by the Group. The Hon. TANG Ping Keung, PDSM, JP, Secretary for Security, and Mr. LIU Chun San, Under Secretary for Transport and Logistics, were invited to join the Official Party of the Car Parade. The funds raised by the event will be earmarked for the support of hot meal service for the underprivileged and single elders.



東華三院擔任活動冠名贊助，香港汽車會會長李耀培博士（左三）代表大會頒贈感謝狀予本院，由馬清揚主席（左一）及籌備委員會主席李澤浩總理（右一）代表接受。
On behalf of the organiser, Dr Ringo LEE Yiu Pui (left 3), President of Hong Kong Automobile Association, presented the certificate of appreciation to TWGHs, Title Sponsor of the Event. Mr. MA Ching Yeung, Philip (left 1), the Chairman, and Mr. LEE Chak Hol, Michael (right 1), the Chairman of the Organising Committee and Director, accepted the souvenir on behalf of the Group.



車隊於亞洲國際博覽館合照
A group photo of parade cars taken at the Asia World Expo

30.7

東華三院傑出學生獎暨 香港中學文憑考試優異成績獎頒獎禮2022

為表揚在學業成績、品行、課外活動及服務等各方面均有傑出表現的屬校學生，本院在7月30日於東華三院黃笏南中學舉行了是次頒獎禮。

Prize Presentation Ceremony for TWGHs Student of the Year Awards cum HKDSE Outstanding Awards 2022

The Group held the Prize Presentation Ceremony at TWGHs Wong Fut Nam College on 30 July in recognition of TWGHs students with outstanding performance and achievement in academic, conduct, extra-curricular activities and services.



今年共有89名來自本院屬下中學、小學、特殊學校及幼稚園的學生獲選為傑出學生。
A total of 89 students from TWGHs secondary schools, primary schools, special schools and kindergartens were selected as Students of the Year.



另有15名在文憑試考獲4科最佳成績總分達24分或以上的學生獲頒中學文憑考試優異成績獎。
A total of 15 students who had obtained 24 points or above in their 4 best subjects in Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination (HKDSE) were given the HKDSE Outstanding Awards.